



PARLAMENTUL ROMÂNIEI

CAMERA DEPUTAȚILOR

SENATUL

LEGE

pentru aprobarea amendamentelor convenite prin schimbul de scrisori din 20 aprilie 2001 și 10 iulie 2001 între Ministerul Finanțelor Publice din România și Ministerul Finanțelor din Federația Rusă, la Acordul dintre Guvernul României și Guvernul Federației Ruse privind reglementarea reciprocă a creanțelor financiare în ruble transferabile, rezultate din Acordul și Protocolul dintre Guvernul Republicii Socialiste România și Guvernul Uniunii Republicilor Sovietice Socialiste de colaborare la construirea de obiective în industria gazelor a U.R.S.S. în anii 1984-1988, din 19 iulie 1984, și din contul de lichidare nr.2 în ruble transferabile, semnat la Moscova la 18 august 1999, ratificat prin Ordonanța Guvernului nr.6/2000

Parlamentul României adoptă prezenta lege

Articol unic.- Articolele 3 și 4 din Acordul dintre Guvernul României și Guvernul Federației Ruse privind reglementarea reciprocă a creanțelor financiare în ruble transferabile, rezultate din Acordul și Protocolul dintre Guvernul Republicii Socialiste România și Guvernul Uniunii Republicilor Sovietice Socialiste de colaborare la construirea de obiective în industria gazelor a U.R.S.S. în anii 1984-1988, din 19 iulie 1984, și din contul de lichidare nr.2 în ruble transferabile, semnat la Moscova la 18 august 1999, ratificat prin Ordonanța Guvernului nr.6/2000, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr.31 din 27 ianuarie 2000, aprobată prin Legea nr.164/2000, se modifică după cum urmează:

1. Articolul 3 va avea următorul cuprins:

“1. Suma în dolari S.U.A. menționată în articolul 2 al prezentului Acord va fi achitată de către Partea Rusă până la 31 decembrie 2002 prin livrări de mărfuri industriale de origine rusă.

2. Livrările de mărfuri se vor realiza pe bază de contracte încheiate de companiile comerciale autorizate de către Părți, la nivelul prețurilor de pe piața mondială la produse similare. Părțile se vor informa reciproc asupra companiilor autorizate menționate.

Mărfurile livrate în contul achitării creanțelor financiare convenite conform prezentului Acord vor fi expediate până cel târziu la 31 decembrie 2002.”

2. Articolul 4 va avea următorul cuprins:

“Părțile au convenit ca în cazul imposibilității finalizării livrărilor de mărfuri pentru stingerea datoriei Părții Ruse la termenul prevăzut la articolul 3, acestea vor conveni noi termene pentru finalizarea acestor livrări, printr-un schimb de scrisori între Ministerele Finanțelor din cele două țări.”

Această lege a fost adoptată de Camera Deputaților în ședința din 18 decembrie 2001, cu respectarea prevederilor articolului 74 alineatul (2) din Constituția României.

PREȘEDINTELE CAMEREI DEPUTAȚILOR


Valer Dorneanu

Această lege a fost adoptată de Senat în ședința din 4 februarie 2002, cu respectarea prevederilor articolului 74 alineatul (2) din Constituția României.

PREȘEDINTELE SENATULUI


Nicolae Văcăroiu

București,
Nr. 95 26 februarie 2002